

¹هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، انْزِلْ إِلَى بَيْتِ مَلِكِ يَهُودَا وَتَكَلِّمْ هُنَاكَ
 بِهَذِهِ الْكَلِمَةِ ²وَقُلْ، أَسْمَعْ كَلِمَةَ الرَّبِّ يَا مَلِكُ يَهُودَا
 الْجَالِسَ عَلَى كُرْسِيِّ دَاوُدَ، أَنْتَ وَعَبِيدُكَ وَسَعِيدُكَ
 الدَّاخِلِينَ فِي هَذِهِ الْأَبْوَابِ. ³هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، أَجْزُوا حَقًّا
 وَعَدْلًا، وَأَقْبِدُوا الْمَعْصُوبَ مِنْ يَدِ الطَّالِمِ، وَالْعَرِيبِ
 وَالْيَتِيمِ وَالْأَرْمَلَةَ لَا تَصْطَلِهُدُوا وَلَا تَطْلِمُوا، وَلَا تَسْفِكُوا
 دَمًا رَكِيًّا فِي هَذَا الْمَوْضِعِ. ⁴لأنَّكُمْ إِنْ فَعَلْتُمْ هَذَا الْأَمْرَ
 يَدْخُلُ فِي أَبْوَابِ هَذَا الْبَيْتِ مُلُوكُ جَالِسُونَ لِدَاوُدَ عَلَى
 كُرْسِيِّهِ رَاكِبِينَ فِي مَرْكَبَاتٍ وَعَلَى خَيْلٍ. هُوَ وَعَبِيدُهُ
 وَسَعِيدُهُ. ⁵وَإِنْ لَمْ تَسْمَعُوا لِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ فَقَدْ أَفْسَمْتُ
 بِنَفْسِي يَقُولُ الرَّبُّ إِنَّ هَذَا الْبَيْتَ يَكُونُ خَرَابًا. ⁶لأنَّهُ
 هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ عَنْ بَيْتِ مَلِكِ يَهُودَا، جَلَعَاذُ أَنْتَ لِي.
 رَأْسٌ مِنْ لُبْنَانَ. ⁷إِنِّي أَجْعَلُكَ بَرِّيَّةً، مُدْنًا غَيْرَ
 مَسْكُونَةٍ. ⁸وَأَقْدِسُ عَلَيْكَ مُهْلِكِينَ كُلَّ وَاحِدٍ وَإِلَهِهِ،
 فَيَقْطَعُونَ خِيارَ أَرْزِكَ وَيُلْقَوْنَهُ فِي النَّارِ. ⁹وَيَعْبُرُ أَمُّ
 كَثِيرَةٍ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ، وَيَقُولُونَ الْوَاجِدُ لِصَاحِبِهِ، لِمَاذَا
 فَعَلَ الرَّبُّ مِثْلَ هَذَا لِهَذِهِ الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ. ¹⁰فَيَقُولُونَ،
 مِنْ أَجْلِ أَنَّهُمْ تَرَكُوا عَهْدَ الرَّبِّ إِلَهُهُمْ وَسَجَدُوا لِآلِهَةٍ
 أُخْرَى وَعَبَدُوهَا. ¹¹لأنَّهُ لَا يَرْجِعُ بَعْدَ قِتْرَى أَرْضٍ مِلاَدِهِ. ¹²لأنَّهُ هَكَذَا
 قَالَ الرَّبُّ عَنْ سَلُومَ بَنِ يُوْشِيَّا مَلِكِ يَهُودَا، الْمَالِكِ
 عَوَضًا عَنْ يُوْشِيَّا أَبِيهِ، الَّذِي خَرَجَ مِنْ هَذَا الْمَوْضِعِ لَا
 يَرْجِعُ إِلَيْهِ بَعْدَ. ¹³بَلْ فِي الْمَوْضِعِ الَّذِي سَبَّوهُ إِلَيْهِ،
 يَمُوتُ. وَهَذِهِ الْأَرْضُ لَا يَرَاهَا بَعْدَ. ¹⁴وَيُلْ لِمَنْ يَبْنِي بَيْتَهُ
 يَغْبِرُ عَدْلٌ وَعَلَائِيهِ يَغْبِرُ حَقٌّ، الَّذِي يَسْتَحْدِمُ صَاحِبَهُ
 مَخَانًا وَلَا يَعْطِيهِ أَجْرَهُ. ¹⁵الْقَائِلُ، أَيْنِي لِنَفْسِي بَيْتًا وَسِعِيًّا
 وَعَلَائِي فَسِيحَةً وَيَشُقُّ لِنَفْسِهِ كُوًى وَيَسْفِفُ بِأَرْزِ
 وَيَذْهَبُ بِمُعَرَّةٍ. ¹⁶هَلْ تَمْلِكُ لِأَنَّكَ أَنْتَ تُحَاذِي الْأَرْزَ. أَمَّا
 أَكْلُ أَبُوكَ وَشَرِبُكَ وَأَجْرُكَ حَقًّا وَعَدْلًا. جَبَنِيذُ كَانَ لَهُ
 خَيْرٌ. ¹⁷قَصَى قِصَاءَ الْفَقِيرِ وَالْمُسْكِينِ، جَبَنِيذُ كَانَ خَيْرٌ.
 أَلَيْسَ ذَلِكَ مَعْرِفَتِي يَقُولُ الرَّبُّ. ¹⁸لأنَّ عَيْنِيكَ وَقَلْبُكَ
 لَيْسَتْ إِلَّا عَلَى حَظْفِكَ، وَعَلَى الدَّمِ الزَّكِيِّ لَيْسَفُكَ،
 وَعَلَى الْإِعْيَاصِ وَالظُّلْمِ لَتَعْمَلَهُمَا. ¹⁹لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ
 الرَّبُّ عَنْ يَهُوْيَاقِيمَ بَنِ يُوْشِيَّا مَلِكِ يَهُودَا، لَا يَنْدُبُونَهُ
 قَائِلِينَ، أَوْ يَا أَخِي أَوْ يَا أَخِي. لَا يَنْدُبُونَهُ قَائِلِينَ، أَوْ يَا
 سَيِّدُ أَوْ يَا جَلَالَهُ. ²⁰يَذْقُونَ دَفْنَ جِمَارٍ مَسْحُوبًا
 وَمَطْرُوحًا بَعِيدًا عَنْ أَبْوَابِ أُورُشَلِيمَ. ²¹أَصْغِدِي عَلَى
 لُبْنَانَ وَأَصْرُجِي، وَفِي بَاشَانَ أَطْلِقِي صَوْتَكِ، وَأَصْرُجِي

¹Thus saith the LORD; Go down to the house of the king of Judah, and speak there this word, ²And say, Hear the word of the LORD, O king of Judah, that sittest upon the throne of David, thou, and thy servants, and thy people that enter in by these gates: ³Thus saith the LORD; Execute ye judgment and righteousness, and deliver the spoiled out of the hand of the oppressor: and do no wrong, do no violence to the stranger, the fatherless, nor the widow, neither shed innocent blood in this place. ⁴For if ye do this thing indeed, then shall there enter in by the gates of this house kings sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, he, and his servants, and his people. ⁵But if ye will not hear these words, I swear by myself, saith the LORD, that this house shall become a desolation. ⁶For thus saith the LORD unto the king's house of Judah; Thou art Gilead unto me, and the head of Lebanon: yet surely I will make thee a wilderness, and cities which are not inhabited. ⁷And I will prepare destroyers against thee, every one with his weapons: and they shall cut down thy choice cedars, and cast them into the fire. ⁸And many nations shall pass by this city, and they shall say every man to his neighbour, Wherefore hath the LORD done thus unto this great city? ⁹Then they shall answer, Because they have forsaken the covenant of the LORD their God, and worshipped other gods, and served them. ¹⁰Weep ye not for the dead, neither bemoan him: but weep sore for him that goeth away: for he shall return no more, nor see his native country. ¹¹For thus saith the LORD

مِنْ عَتَارِيمَ، لِأَنَّهُ قَدْ سُجِقَ كُلُّ مُجَبِّكٍ. ²¹تَكَلَّمْتُ إِلَيْكَ فِي رَاحَتِكَ. قُلْتُ، لَا أَسْمَعُ. هَذَا طَرِيفُكَ مُنْذُ صِبَاكَ أَنْتَ لَا تَسْمَعِينَ لِصَوْتِي. ²²كُلُّ رُغَاتِكَ تَرَعَاهُمُ الرِّيحُ، وَمُجَبُّوكَ يَذْهَبُونَ إِلَى السَّبْيِ. فَحَيِّتِذِ تَحْرَبْنَ وَتَحْجَلِينَ لِأَجْلِ كُلِّ سَرَكٍ. ²³أَيُّهَا السَّاكِنَةُ فِي لُبْنَانَ الْمُعَسَّسَةُ فِي الْأَرْزِ، كَمْ يُسْفِقُ عَلَيْكَ عِنْدَ إِيْتَانِ الْمَخَاصِ عَلَيْكَ وَجَعِ كَوَالِدَةٍ. ²⁴حَيُّ أَنَا يَقُولُ الرَّبُّ، وَلَوْ كَانَ كُتِبَافُ بَنُ يَهُوَيَاقِيمَ مَلِكُ يَهُودَا خَاتِمًا عَلَى يَدَيِ الْيُمْنَى فَإِنِّي مِنْ هُنَاكَ أَنْزَعُكَ، ²⁵وَأَسْلَمُكَ لِيَدِ طَالِييِ تَفْسِكَ، وَلِيَدِ الَّذِينَ تَخَافُ مِنْهُمْ، وَلِيَدِ بُيُوتِ تَصَيَّرَ مَلِكُ بَابِلَ، وَلِيَدِ الْإِكْلِدَانِيِّينَ. ²⁶وَأَطْرَحُكَ وَأَمَّا الْيَبِي وَلَدْتُكَ إِلَى أَرْضِ أُخْرَى لَمْ تُولَدْ فِيهَا، وَهُنَاكَ تَمُوتَانِ. ²⁷أَمَّا الْأَرْضُ الَّتِي يَسْتَأْقَانِ إِلَى الرُّجُوعِ إِلَيْهَا فَلَا يَرْجِعَانِ إِلَيْهَا. ²⁸هَلْ هَذَا الرَّجُلُ كُتِبَافُ وَعَاءُ حَزَفٍ مِهَانِ مَكْسُورٍ، أَوْ إِنَاءٌ لَيْسَتْ فِيهِ مَسَرَّةٌ. لِمَاذَا طُرِحَ هُوَ وَتَسْلُهُ وَالْقُومُ إِلَى أَرْضٍ لَمْ يَعْرِفُوهَا. ²⁹يَا أَرْضُ يَا أَرْضُ، يَا أَرْضُ اسْمَعِي كَلِمَةَ الرَّبِّ. ³⁰هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، اكْتُبُوا هَذَا الرَّجُلَ عَقِيمًا، رَجُلًا لَا يَنْجَحُ فِي أَتَامِهِ، لِأَنَّهُ لَا يَنْجَحُ مِنْ نَسْلِهِ أَحَدٌ جَالِسًا عَلَى كُرْسِيِّ دَاوُدَ وَحَاكِمًا بَعْدَ فِي يَهُودَا.

touching Shallum the son of Josiah king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place; He shall not return thither any more: ¹²But he shall die in the place whither they have led him captive, and shall see this land no more. ¹³Woe unto him that buildeth his house by unrighteousness, and his chambers by wrong; that useth his neighbour's service without wages, and giveth him not for his work; ¹⁴That saith, I will build me a wide house and large chambers, and cutteth him out windows; and it is cieled with cedar, and painted with vermilion. ¹⁵Shalt thou reign, because thou closest thyself in cedar? did not thy father eat and drink, and do judgment and justice, and then it was well with him? ¹⁶He judged the cause of the poor and needy; then it was well with him: was not this to know me? saith the LORD. ¹⁷But thine eyes and thine heart are not but for thy covetousness, and for to shed innocent blood, and for oppression, and for violence, to do it. ¹⁸Therefore thus saith the LORD concerning Jehoiakim the son of Josiah king of Judah; They shall not lament for him, saying, Ah my brother! or, Ah sister! they shall not lament for him, saying, Ah lord! or, Ah his glory! ¹⁹He shall be buried with the burial of an ass, drawn and cast forth beyond the gates of Jerusalem. ²⁰Go up to Lebanon, and cry; and lift up thy voice in Bashan, and cry from the passages: for all thy lovers are destroyed. ²¹I spake unto thee in thy prosperity; but thou saidst, I will not hear. This hath been thy manner from thy youth, that thou obeyedst not my voice. ²²The wind

shall eat up all thy pastors, and thy lovers shall go into captivity: surely then shalt thou be ashamed and confounded for all thy wickedness.²³ O inhabitant of Lebanon, that makest thy nest in the cedars, how gracious shalt thou be when pangs come upon thee, the pain as of a woman in travail!²⁴ As I live, saith the LORD, though Coniah the son of Jehoiakim king of Judah were the signet upon my right hand, yet would I pluck thee thence;²⁵ And I will give thee into the hand of them that seek thy life, and into the hand of them whose face thou fearest, even into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of the Chaldeans.²⁶ And I will cast thee out, and thy mother that bare thee, into another country, where ye were not born; and there shall ye die.²⁷ But to the land whereunto they desire to return, thither shall they not return.²⁸ Is this man Coniah a despised broken idol? is he a vessel wherein is no pleasure? wherefore are they cast out, he and his seed, and are cast into a land which they know not?²⁹ O earth, earth, earth, hear the word of the LORD.³⁰ Thus saith the LORD, Write ye this man childless, a man that shall not prosper in his days: for no man of his seed shall prosper, sitting upon the throne of David, and ruling any more in Judah.